

# NIFA INFORMATION

遇到紧急情况的时候，应该做些什么？

(中国語)

(いざという時何をしたらいいのか)



## 紧急讯问

紧急时请打电话给警察 偷难事件时，或交通事故时

☎ 110

怎么说



请告诉理由

どろぼう です: 小偷。  
こうつうじこ です: 交通事故。

请告诉你的住址或现在的地方.

ここは ながれやまし へいわだい3-の1-の10です 这里是流山市平和台 3-1-10。  
在平和台公园的南边  
わたしの でんわばんごうは 59- です我的电话号码是 59-。。。。

请告诉你的名字

わたしの なまえは .....です 我的名字是。。。

有用的表示方法

じこ です: 事故。  
たすけて ください: 请帮助我。  
へんな ひとが こうえんの ちかくにいます 公园附近有可疑的人。

防火 火灾，意外或有其他的问题

☎ 119



怎么说

请告诉理由.

- ☆ かじ です: 火灾
- ☆ きゅうきゅうです 救急
- ☆ きゅうきゅうしゃ おねがいします: 请帮我叫救护车  
我要急救车。

请告诉你的住址或现在的地方.

- ☆ここはながれやまし へいわだい さんーの いちーの じゅうーです  
这里是流山市平和台 3-1-10。
- ☆へいわだいこうえんの みなみがわ です 平和台公园南端。

请告诉你的名字.

- ☆わたしの なまえは ..... です 我的名字是。。。
- ☆でんわばんごうは ななーいちーごーきゅうー〇〇〇〇 です  
电话号码是 7159-〇〇〇〇

有用的表示方法

- ☆かじ です: 火灾。
- ☆こうつうじこ です : 交通事故。
- ☆けがです: 受伤。
- ☆〇〇ぎんこうーの ちかくーに います 我在 〇〇 银行附近。

告居住在流山市的外国人  
灾害发生时应如何保护自己  
----- 为了大家的安全

**当地震发生时应遵循的事项**

- 1 首先要保护身体，躲避到桌子底下。
- 2 为防火灾发生，应立即关闭煤气，去除火源。
- 3 如起火了，应大声呼救，通知就近人员，一起灭火。
- 4 地震引起的震动一般不会持续一分钟，不要慌张地盲目地逃出房子，应见机行事。
- 5 应逃离以下危险地带：狭窄地带、混泥土墙旁、崖下、河岸附近。
- 6 如果在陡坡，应立即离开。
- 7 避难时，应避免使用车子。避免搬运大件行李。
- 8 应按市里的指示，及电视广播的情况行动。
- 9 应就近问日本人自己所想知道的情况。
- 10 应保持平静，不要陷入慌乱之中。

**防灾应准备的物资**

非常时期的食物，饮料 ---- 饮用水，干面包，罐头，饼干，方便食品（如方便面等）。

急救用品 ---- 消毒液（防腐剂溶液等）、 软膏、脱脂棉、护伤膏、跌打损伤膏、剪刀、绑带、家用常备药等。

衣服类 ---- 毛衣，夹卡衫，内衣（能替换1—2次的），毛巾，肥皂，劳动纱手套，毯子，睡袋。

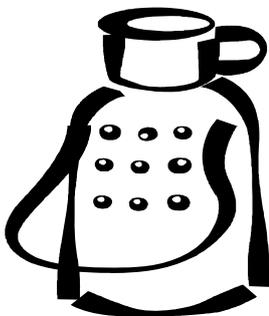
乳儿用品 ---- 奶粉，奶瓶，纸尿布等。

老人用品 ---- 担架，常备药，老人用尿布。

其他 ---- 钱，存折，印章，重要文书（包括债券，资格证书等）、 应急灯，蜡烛，电池，打火机，收音机，约十米长的布，绳索，塑料布，小刀等。

**需要备三天的饮用水和食品**

当遇到大地震时，如没有水和食物的话，将会陷入非常危险的境地。如果有足够三天的饮用水和食物的话，将有助于等到三天后的救助。因此，一天3升饮用水是必要的话，三天就是9升。保存饮用水和食品，在期限到时一定要交换新的。请向商店询问购入场所和使用期限。



## 如何避免地震之后的火灾发生

地震之后的火灾，往往造成比地震本身带来的更大的灾害。所以町内会必须要防止火灾的发生。

### 完全灭火共有三次机会

最初的机会是在发生剧烈的摇晃之前，当一感到有一点儿微震之后，就立即关掉正在使用的所有的火。

其次的机会是在剧烈的摇晃之后，一旦发现小火灾就立即灭火。

至于第三次机会，就是火灾已发生，而且已不能再灭掉了。此时，就向附近的地方求救。向附近的地方报警，大呼“火灾！”

### 火灾的事前准备

除了因油而引起的火之外，水具有理想的灭火效果。所以在身体周围一定要有水，例如：水桶，洗衣机等。

灭火器是不可缺少的。因它可在用水不能灭掉的火灾发生时使用。例如，因石油，食用油等引起的火灾等。

灭火器有三种，粉状，液体状，泡沫状。请购买自治体（市政府）承认表示的灭火器。

### 家庭的日常检查

- 1 不要将电视机等重东西放在柜子或架子等高所。
- 2 为防身体被打碎的窗玻璃的碎片划伤，准备一些拖靴。
- 3 在孩子和老人的房间里放置低矮的家具，在附近有玻璃的地方，不放置家具。
- 4 为防止火蔓延，使用不燃性的窗布。
- 5 尽量将家具固定在地板或墙上。
- 6 不在厨房的火炉旁放置易燃物。
- 7 将灭火器放在一个固定的地方，不要和其他东西混在一起。
- 8 要定期检查煤气的自动灭火装置是否正常工作。
- 9 为预防灾害，要经常和家人商量
  - a 家中最安全的地方
  - b 离家最近的避难所，避难路径
  - c 因地震家人失散后的联络地点和方法。



発行：流山市国際交流協会

发行：流山市国际交流协会

発行年月：2010（平成22）年 4月

发行年月 2010年4月